

Memorial
des
Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL
DU
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Erster Theil.

**Acte der Gesetzgebung
und der allgemeinen Verwaltung.**

N^o. 33.

PREMIÈRE PARTIE

**ACTES LEGISLATIFS
ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.**

Freitag, 26. Dezember 1856.

VENDREDI, 26 décembre 1856.

König-Großherzogliche Verordnung vom 23. Dezember 1856 über die Verwilligung von nachträglichen Credits zum Budget von 1856.

Wir **Wilhelm III**, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, *ic. ic. ic.*

Haben;

Nach Einsicht des Art. 4 Unserer Verordnung vom 27. November d. J. über die Revision der Verfassung;

Auf den Bericht Unserer General-Administratoren,
Verordnet und verordnen:

Art. 1.

Zur Liquidirung von Ausgaben, die sich auf frühere Rechnungsjahre vor 1857 beziehen, ist verwilligt

der General-Administration der Finanzen ein nachträglicher Credit von sechs und zwanzig tausend sechs hundert fünf und siebenzig Francs (Fr. 26,675);

der General-Administration der Justiz ein nachträglicher Credit von neun tausend fünf hundert Francs (Fr. 9500);

I.

Ordonnance royale grand-ducale du 23 décembre 1856, portant allocation de crédits supplémentaires au budget de 1856.

Nous **GUILLAUME III**, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, *etc., etc., etc.*,

Vu l'art. 4 de Notre ordonnance du 27 novembre dernier, portant révision de la Constitution;

Sur le rapport de Nos Administrateurs-généraux;
Avons ordonné et ordonnons:

Art. 1.

Il est alloué pour la liquidation de dépenses se rattachant aux exercices antérieurs à 1857, savoir:

A l'administration générale des finances, un crédit supplémentaire de vingt-six mille six cent soixante-quinze francs (fr. 26,675);

A l'administration générale de la justice, un crédit supplémentaire de neuf mille cinq cents francs (fr. 9500);

33

der General-Administration der öffentlichen Bauten ein nachträglicher Credit von zwei und dreißig tausend Francs (Fr. 32,000).

Art. 2.

Diese Credits sollen eine besondere Section in den betreffenden Budgets des Jahres 1856 bilden.

Ueber die Verwendung derselben soll in der im Art. 36 § 1 des Gesetzes über die Comptabilität des Staates vorgeschriebenen Weise Rechnung abgelegt werden.

Art. 3.

Unsre General-Administratoren sind, jeder so weit es ihn angeht, mit der Vollziehung dieser Verordnung beauftragt, welcher in das Memorial eingerückt werden soll.

Walferdingen, den 23. Dezember 1856.

Für den König-Großherzog,

Dessen Statthalter im Großherzogthum
Luxemburg,

Heinrich,
Prinz der Niederlande.

Die General-Administratoren
Simons,
Wurth-Paquet.
Servais.
Eyschen.
v. Scherff.

Durch den Prinzen,
Der Sekretär,
G. d'Olimart.

A l'administration générale des travaux publics, un crédit supplémentaire de trente-deux mille frs. (fr. 32,000).

Art. 2.

Ces crédits formeront une section spéciale dans les budgets respectifs de l'exercice 1856.‡

Il sera rendu compte de leur emploi de la manière prévue par l'art. 36, § 1 de la loi sur la comptabilité de l'État.

Art. 3.

Nos Administrateurs-généraux sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de la présente ordonnance, qui sera insérée au Mémorial.

Walferdange, le 23 décembre 1856.

Pour le Roi Grand-Duc:

Son Lieutenant-Représentant dans le
Grand-Duché,

HENRI,
PRINCE DES PAYS-BAS.

Les Administrateurs-
généraux,
SIMONS.
WURTH-PAQUET.
SERVAIS.
EYSCHEN.
DE SCHERFF.

Par le Prince :
Le Secrétaire,
G. D'OLIMART.

König-Großherzogliche Verordnung vom 23. Dezember 1856, das Einnahmen-Budget für das Jahr 1857 betreffend.

Wir **Wilhelm III**, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c.,

Haben;

Nach Einsicht des Art. 4 Unserer Verordnung vom 27. November d. J. über die Revision der Verfassung;

Auf den Bericht Unserer General-Administratoren, Verordnet und verordnen:

Einziger Artikel.

Das Budget der Einnahmen des Großherzogthums Luxemburg für das Jahr 1857 ist festgesetzt auf die Summe von drei Millionen zwei und zwanzig tausend sechs hundert fünf Francs, nach Maßgabe der dieser Verordnung beigefügten Uebersicht.

Befehlen und verordnen, daß diese Verordnung in das Memorial des Großherzogthums eingerückt werde, um von Allen, welche die Sache betrifft, vollzogen und befolgt zu werden.

Walferdingen, den 23. Dezember 1856.

Für den König-Großherzog:

Dessen Statthalter im Großherzogthum,

Heinrich,

Prinz der Niederlande.

Die General-Administratoren,

Simons.

Wurth-Paquet.

Servais.

Eyschen.

v. Scherff.

Durch den Prinzen,
Der Sekretär,

G. d'Olimart.

Ordonnance royale grand-ducale du 23 décembre 1856 concernant le budget des recettes pour 1857.

Nous **GUILLAUME III**, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.

Vu l'art. 4 de Notre ordonnance du 27 novembre dernier, portant révision de la Constitution;

Sur le rapport de Nos Administrateurs-généraux;

Avons ordonné et ordonnons:

Article unique.

Le budget des recettes du Grand-Duché de Luxembourg pour l'exercice 1857 est fixé à la somme de *trois millions, vingt deux mille six cent cinq francs*, conformément au tableau annexé au présent.

Mandons et ordonnons que la présente ordonnance soit insérée au Mémorial, pour être exécutée par tous ceux que la chose concerne.

Walferdange, le 23 décembre 1856.

Pour le Roi Grand-Duc,

Son Lieutenant Représentant
dans le Grand-Duché de Luxembourg,

HENRI,

PRINCE DES PAYS-BAS.

Par le Prince,

Le Secrétaire,

G. D'OLIMART.

L'Adm.-généraux,

SIMONS.

WURTH-PAQUET.

SERVAIS.

EYSCHEN.

DE SCHERFF.

Einnahmen-Budget für 1837.

Sektion I. — Vermuthlicher Einnahmen-Überschuß von 1836

Sektion II. — Direkte Steuern.

- Art. 1. Grundsteuer mit 20 Prozent als Mobiliensteuer
- „ 2. Mobiliensteuer
- „ 3. Rückzahlung von Beitreibungskosten, welche die Steuereinnahmer vorgeschossen
- „ 4. Bergwerksgebühren
- „ 5. Wirthshaussteuer

Sektion III. — Zoll.

- Art. 1. Antheil des Großherzogthums an den verschiedenen Einkünften des Zollvereins.
- „ 2. Einnahmen des Großherzogthums am Mosel-Schiffahrts-Zoll

Sektion IV. — Accisen.

- Art. 1. Inländischer Wein
- „ 2. Inländische Branntweine.
- „ 3. Bier.
- „ 4. Quittungstempel bei den Accisen
- „ 5. Ertrag des Salzes

Sektion V. — Einregistrierung und Domänen.

- Art. 1. Einregistrierung
- „ 2. Gerichtsgebühren
- „ 3. Hypothekengebühren.
- „ 4. Erbschaftsgebühren
- „ 5. Zusatzcentimes
- „ 6. Stempel
- „ 7. Strafgebühren und Geldbußen

Budget des recettes pour 1857.

<i>Section I. — EXCÉDANT PRÉSUMÉ DE RECETTE DE L'EXERCICE 1856...</i>	100,000 »	
		100,000 »
<i>Section II. — CONTRIBUTIONS DIRECTES.</i>		
Contribution foncière majorée de 20 % à titre de contribution mobilière.....	599,000 »	
Contribution mobilière.....	140,000 »	
Remboursement de frais de poursuites avancés par les receveurs des contributions	2,500 »	
Relevances sur les mines.....	235 »	
Pôt sur les cabarets.....	34,000 »	
		775,735 »
<i>Section III. — DOUANES.</i>		
Produit du Grand-Duché dans les différents revenus du Zollverein.....	530,000 »	
Recettes du Grand-Duché pour droits de navigation sur la Moselle.....	1,200 »	
		531,200 »
<i>Section IV. — ACCISES.</i>		
Produit indigène.....	8,000 »	
Produit de vin de vie indigènes.....	65,000 »	
Produit de sucre.....	38,000 »	
Produit de quittances en matière d'accises.....	1,300 »	
Produit du sel.....	347,000 »	
		459,300 »
<i>Section V. — ENREGISTREMENT ET DOMAINES.</i>		
Produit de l'enregistrement.....	400,000 »	
Produit des droits de greffe.....	11,000 »	
Produit des droits d'hypothèque.....	36,000 »	
Produit des droits de succession.....	60,000 »	
Produit des droits additionnels.....	131,800 »	
Produit des droits de mutation.....	115,000 »	
Produit des droits en sus et amendes.....	8,000 »	

Art. 8.	Abzüge von 5 Prozent an den Fonds Dritter für Verwaltungskosten	
„ 9.	Domonial-Einkünfte.	
„ 10.	Miethe von Staatsgebäuden.	
„ 11.	Verpachtung der Fischerei.	
„ 12.	Verpachtung von Ueberschritten	
„ 13.	Verpachtung der Chauffeegelder.	
„ 14.	Kosten der Bewachung von Gemeindewäldern	
„ 15.	Rückzahlung von angelegten Domonial-Kapitalien	
„ 16.	Verkauf von Domonial-Grundstücken	
„ 17.	Ertrag von Staatspflanzungen und sonstiger Ertrag von den Landstraßen	
„ 18.	Verschiedene Einnahmen in Bezug auf Einregistrierung und Domänen.	

Sektion VI. — Posten.

Art. 1.	Briefporto und andere Post-Einnahmen	
„ 2.	Stempel von ausländischen Zeitungen.	
„ 3.	Beitrag ausländischer Postverwaltungen zu den Portokosten	

Sektion VII. — Gefängnisse und Bettlerdepot.

Art. 1.	Ertrag der Arbeit	
„ 2.	Rückzahlung von Kosten der Unterhaltung Gefangener	
„ 3.	Verschiedene Einnahmen	

Sektion VIII. — Verschiedene Einnahmen.

Art. 1.	Mieths-Entschädigung von Zollbeamten, welche von der Regierung gemiethete Gebäude !	
„ 2.	Abzüge an den Gehältern und Dienstinkommen, als Beiträge zu den Pensions-Zahlung	

Retenues de 5 % sur les fonds de tiers pour frais de régie.....	400 »	
Ventes domaniales.....	1,400 »	
Loyer de bâtiments de l'Etat.....	820 »	
Permis de pêche	1,380 »	
Permis de passage d'eau	5,505 »	
Permis de barrières.....	101,000 »	
Frais de garde de bois communaux.....	10,220 »	
Remboursement de capitaux domaniaux constitués.....	1,050 »	
Vente de propriétés domaniales.....	500 »	
Produits des plantations de l'Etat et autres produits des routes.....	5,000 »	
Recettes diverses de l'enregistrement et des domaines.....	22,000 »	
<i>Section VI. — POSTES.</i>		
Taxe des lettres et autres recettes postales.....	78,000 »	
Timbre des journaux étrangers.....	3,250 »	
Remboursements d'offices étrangers (leurs contingents dans les frais de transport des dépêches).....	2,600 »	
		83,850 »
<i>Section VII. — PRISONS ET DÉPÔT DE MENDICITÉ.</i>		
Produit du travail.....	53,000 »	
Remboursement de frais d'entretien de détenus.....	10,000 »	
Recettes diverses.....	500 »	
		63,500 »
<i>Section VIII. — RECETTES DIVERSES.</i>		
Somme à bonifier à la caisse de l'Etat par des employés des douanes à titre de loyer des logements qu'ils occupent dans les bâtiments loués par le Gouvernement.....	600 »	
Retenues sur les traitements et émoluments, pour contribuer au paiement des pensions.....	25,000 »	

Art. 3.	Zahlungen von Seiten der Städte Luxemburg, Echternach und Diekirch, als Viertel der ... für das Athenäum, resp. das Progymnasium und die mittlere und Gewerb-Schule. . .	
„ 4.	Gebühren der Bewerber um wissenschaftliche Grade im Inland	
„ 5.	Gebühren für die Untersuchung der Hengste	
„ 6.	Rückzahlung von Vorschüssen an Gemeinden, und Interessen von diesen Vorschüssen . . .	
„ 7.	Einnahme zur Deckung der Kosten öffentlicher Versteigerungen im Interesse des Staates .	
„ 8.	Einzahlung von Seiten der internationalen Bank zum Zwecke des Gehaltes des Regierungsmiffärs bei dieser Anstalt	
„ 9.	Rückzahlung der Ueberschüsse von Summen, welche außerordentlichen Rechnungsbeamten zu gung gestellt sind, persönliche Belastung vormaliger Rechnungsbeamten, und zufällige vorhergesehene Einnahmen aller Art	
	Total . . .	

Contingent à verser par les villes de Luxembourg, Diekirch et Echternach à titre de remboursement du quart des dépenses de l'Athénée et respectivement du Progymnase et de l'école moyenne et industrielle.....	21,925 »	
Droit à payer par les récipiendaires pour l'obtention de grades qui sont conférés dans le pays.....	2,000 »	
Droits d'examen des étalons.....	420 »	
Remboursement d'avances faites à des communes et intérêts de ces avances....	18,000 »	
Recette destinée à couvrir les frais des adjudications publiques auxquelles il est procédé dans l'intérêt de l'Etat.....	4,000 »	
Versement à faire par la Banque internationale pour le traitement du commissaire du Gouvernement près de cet établissement.....	6,000 »	
Remboursement des excédants de sommes mises à la disposition de comptables extraordinaires, forçements en recette d'anciens comptables, et recettes accidentelles et imprévues de toute nature.....	20,000 »	97,945 »
TOTAL.....		3,022,605 »

König-Großherzogliche Verordnung vom 23. Dezember 1856, wonach das Gesetz vom 23. Dezember 1854 über das Branntweinbrennen aus Runkelrüben ferner in Kraft bleibt.

Wir **Wilhelm III.**, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien Nassau, Großherzog von Luxemburg, *ic., ic.,*

Haben;

Nach Einsicht des Art. 4 Unserer Verordnung vom 27. November d. J. über die Revision der Verfassung;

Auf den Bericht Unserer General-Administratoren;

Bestimmt und verordnen:

Einziger Artikel.

Das Gesetz vom 23. Dezember 1854, betreffend die Erhebung der Accise vom Branntwein aus Runkelrüben oder anderen Stoffen, die im Gesetze vom 16. Oktober 1842 nicht namentlich genannt sind, soll bis zum 1. Januar 1858 in Kraft bleiben.

Befehlen und verordnen, daß diese Verordnung in das Memorial des Großherzogthums eingelegt werde, um von Allen, welche die Sache betrifft, vollzogen und befolgt zu werden.

Walferdingen, den 23. Dezember 1856.

Für den König-Großherzog:

Dessen Statthalter im Großherzogthum,

Heinrich,

Prinz der Niederlande.

Die General-Administratoren,

Simon s,

W ü r t h - P a q u e t ,

S e r v a i s ,

E y s c h e n ,

v. S c h e r f f .

Durch den Prinzen,

Der Sekretär,

G. d'OLIMART.

Ordonnance royale grand-ducale du 23 décembre 1856, portant prorogation de la loi du 23 décembre 1854, sur la distillation des betteraves.

Nous **GUILLAUME III.**, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, *etc., etc., etc.*

Vu l'art. 4 de Notre ordonnance du 27 novembre dernier, portant révision de la Constitution;

Sur le rapport de Nos Administrateurs-généraux;

Avons ordonné et ordonnons:

Article unique.

La loi du 23 décembre 1854, concernant la perception d'un droit d'accise sur les eaux-de-vie provenant de betteraves ou d'autres substances non spécialement désignées dans la loi du 16 octobre 1842, est maintenue en vigueur jusqu'au 1^{er} janvier 1858.

Mandons et ordonnons que la présente ordonnance soit inséré au Memorial, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Walferdange, le 23 décembre 1856.

Pour le Roi Grand-Duc,

Son Lieutenant Représentant dans le Grand-Duché de Luxembourg,

HENRI,

PRINCE DES PAYS-BAS.

Par le Prince,

Le Secrétaire,

G. d'OLIMART.

Les Adm.-généraux,

SIMONS,

WURTH-PAQUET,

SERVAIS,

EYSCHEN,

DE SCHERFF.

König-Großherzogliche Verordnung vom 23. Dezember 1856, wonach das Gesetz vom 25. November 1854 über die Lebensmittel ferner in Kraft bleibt.

Wir **Wilhelm III**, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, ic. ic., ic. Haben;

Nach Einsicht des Art. 4 Unserer Verordnung vom 27. November d. J. über die Revision der Verfassung;

Auf den Bericht Unserer General-Administratoren; Verordnen und verordnen:

Einziger Artikel.

Die Bestimmungen des Gesetzes vom 25. November 1854, die Lebensmittel betreffend, sollen bis zum 1. Januar 1858 in Kraft bleiben.

Befehlen und verordnen, daß diese Verordnung in das Memorial eingerückt werde, um von Allen, welche die Sache betrifft, vollzogen und befolgt zu werden.

Walferdingen, den 23. Dezember 1856.

Für den König-Großherzog,

Deffen Statthalter im Großherzogthum Luxemburg,

Heinrich,

Prinz der Niederlande.

Die General-Administratoren,
Simons,
Würth-Paquet,
Servais,
Eyschen,
v. Scherff.

Durch den Prinzen,
Der Sekretär,
G. d'Olimart.

Ordonnance royale grand-ducale du 23 décembre 1856, portant prorogation de la loi du 25 novembre 1854, sur les denrées alimentaires.

Nous **GUILLAUME III**, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.

Vu l'art. 4 de Notre ordonnance du 27 novembre dernier, portant révision de la Constitution;

Sur le rapport de Nos Administrateurs-généraux; Avons ordonné et ordonnons:

Article unique.

Les dispositions de la loi du 25 novembre 1854, concernant les denrées alimentaires, sont maintenues en vigueur jusqu'au premier janvier 1858.

Mandons et ordonnons que la présente ordonnance soit insérée au Mémorial, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Walferdange, le 23 décembre 1856.

Pour le Roi Grand-Duc,

Son Lieutenant-Représentant dans le Grand-Duché,

HENRI,

PRINCE DES PAYS-BAS.

Les Administrateurs-généraux,
SIMONS,
WÜRTH-PAQUET,
SERVAIS,
EYSCHEN,
DE SCHERFF.

Par le Prince,
Le Secrétaire,
G. D'OLIMART.

König-Großherzoglicher Beschluß vom 23. Dezember 1856, die Lebensmittel betreffend.

Wir **Wilhelm III**, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.

Haben;

Nach Einsicht Unserer Verordnung vom heutigen Tage, wonach das Gesetz vom 25. November 1854, die Lebensmittel betreffend, bis zum 1. Januar 1858 in Kraft bleibt;

Auf den Bericht Unseres General-Administrators der Finanzen;

Beschlossen und beschließen:

Art. 1.

Wer im Großherzogthum zum Zwecke des Wiederverkaufes die im Art. 1 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Lebensmittel kauft, muß sich hierzu mit der erforderlichen Erlaubniß versehen. Die in Gemäßheit desselben Gesetzes ertheilte Erlaubniß kann verlängert werden.

Art. 2.

Das Verbot, im Großherzogthum Branntwein aus Kartoffeln zu brennen, bleibt bestehen.

Art. 3.

Unser General-Administrator der Finanzen ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt.

Walferdingen, den 23. Dezember 1856.

Für den König-Großherzog:

Dessen Statthalter im Großherzogthum,

Heinrich,

Prinz der Niederlande.

Der Gen.-Adm. der
Finanzen,
L. J. E. Servais.

Durch den Prinzen,
Der Sekretär,
G. d'Olimart.

Arrêté royal grand-ducal du 23 décembre 1856, concernant les denrées alimentaires.

Nous **GUILLAUME III**, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.

Vu Notre ordonnance en date de ce jour, qui maintient en vigueur jusqu'au 1^{er} janvier 1858 la loi du 25 novembre 1854 sur les denrées alimentaires;

Sur le rapport de Notre Administrateur-général des finances;

Avons ordonné et ordonnons:

Art. 1^{er}.

Ceux qui achètent dans le Grand-Duché, pour les revendre, les denrées mentionnées à l'art. 1 de la loi précitée, auront à se munir du permis requis. Les permis délivrés en vertu de la même loi pourront être prolongés.

Art. 2.

La défense de la distillation des pommes de terre dans le Grand-Duché est maintenue.

Art. 3.

Notre Administrateur-général des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Walferdange, le 23 décembre 1856.

Pour le Roi Grand-Duc,

Son Lieutenant Représentant dans le Grand-Duché,

HENRI,

PRINCE DES PAYS-BAS.

L'Adm.-général des
finances,
L. J. E. SERVAIS.

Par le Prince,
Le Secrétaire,
G. D'OLIMART.

König-Großherzoglicher Beschluß vom 23. Dezember 1856, betreffend den von den Anwälten zu leistenden Eid.

Wir **Wilhelm III**, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg *ic., ii., ic.*;

Haben;

Nach Einsicht eines Schreibens, welches unterm 13. Dezember 1856 von Anwälten des Bezirksgerichtes zu Luxemburg an den Präsidenten dieses Gerichtes in Bezug auf die durch Unjern Beschluß vom 1. d. M. vorgeschriebene Eidesleistung gerichtet ist;

Nach Einsicht dieses Beschlusses und des Art. 110 der Verfassung;

In Betracht, daß die Anwälte seit ihrer Einsetzung im Jahre 1791 und ihrer Herstellung im Jahre VIII bis auf den heutigen Tag immer, was die Verbindlichkeit zum Staatsseide betrifft, zu den öffentlichen Beamten gerechnet worden sind;

Auf den Bericht Unfers General-Administrators der Justiz;

Beschlossen und beschließen:

Art. 1.

Unser Beschluß vom 1. Dezember 1836, den von den öffentlichen Civil-Beamten zu leistenden Eid betreffend, ist auch auf die Anwälte im Großherzogthum anzuwenden.

Art. 2.

Unser General-Administrator der Justiz ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt, welcher in das Memorial eingerückt werden soll.

Walferdingen, den 23. Dezember 1856.

Für den König-Großherzog,

Dessen Statthalter im Großherzogthum,

Heinrich,

Prinz der Niederlande,

Arrêté royal grand-ducal du 23 décembre 1856, concernant le serment à prêter par les avoués.

Nous **GUILLAUME III**, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.,

Vu une lettre en date du 13 décembre 1856 adressée au Président du tribunal d'arrondissement, à Luxembourg, par des avoués de ce tribunal, au sujet de la prestation de serment prescrite par Notre arrêté du premier de ce mois;

Revu cet arrêté et l'art. 110 de la Constitution;

Considérant que les avoués, depuis leur institution en 1791 et leur rétablissement en l'an VIII jusqu'à ce jour, ont toujours été assimilés aux fonctionnaires publics, quant à l'obligation de prêter le serment politique;

Sur le rapport de Notre Administrateur-général de la justice;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}.

Notre arrêté du premier décembre 1836 concernant le serment à prêter par les fonctionnaires publics civils, est également applicable aux avoués du Grand-Duché.

Art. 2.

Notre Administrateur-général de la justice est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera inséré au Mémorial.

Walferdange, le 23 décembre 1856.

Pour le Roi Grand-Duc :

Son Lieutenant-Représentant dans le Grand-Duché,

HENRI,

PRINCE DES PAYS-BAS.

Der General-Adm.
der Justiz,
Eyschen.

Durch den Prinzen,
Der Sekretär,
G. d'Olmar.

*L'Adm.-général de
la justice,*
EYSCHEN.

Par le Prince:
Le Secrétaire,
G. d'OLMAR.